



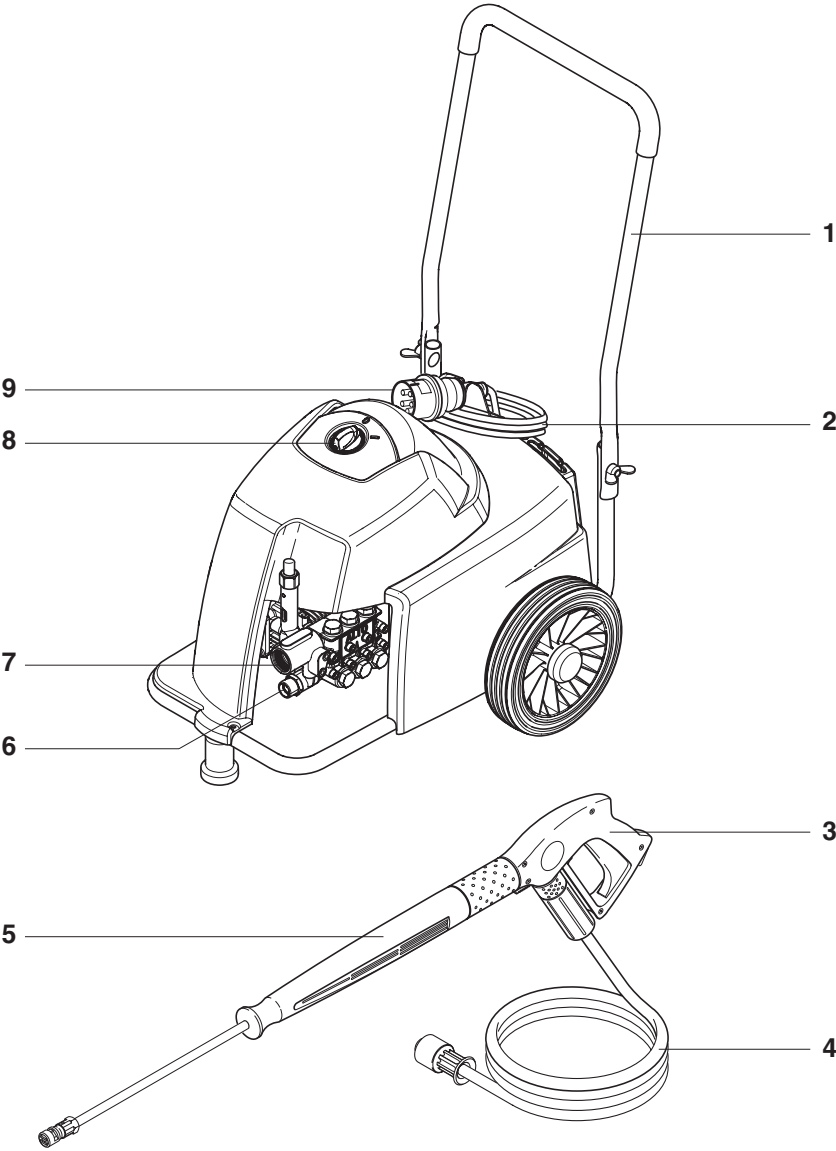
MAXXI 4



Nilfisk
ALTO

Why Compromise

| | | |
|------------|-----------------------------------|---------|
| english | Operating Instructions..... | 1-10 |
| deutsch | Betriebsanleitung | 11-20 |
| français | Notice d'utilisation | 21-30 |
| nederlands | Gebruiksaanwijzing | 31-40 |
| italiano | Istruzioni sull'uso..... | 41-50 |
| norsk | Driftsinstruks..... | 51-60 |
| svensk | Bruksanvisning | 61-70 |
| dansk | Driftsvejledning | 71-80 |
| suomi | Käyttöohje..... | 81-90 |
| slovensči | Navodilo za uporabo | 91-100 |
| hrvatski | Uputstvo za rad | 101-110 |
| slovenský | Prevádzkový návod | 111-120 |
| český | Provozní návod | 121-130 |
| polski | Instrukcja obsługi..... | 131-140 |
| magyar | Kezelési utasítás | 141-150 |
| русский | Руководство по эксплуатации | 151-160 |
| español | Instrucciones de manejo | 161-170 |
| português | Instruções de operação | 171-180 |
| ελληνικά | Οδηγίες λειτουργίας..... | 181-190 |
| türkçe | İşletme kılavuzu..... | 191-200 |



Obsah

| | | |
|--|---|-----|
| 1 Dôležité bezpečnostné upozornenia | | 112 |
| 2 Popis | 2.1 Účel použitia spotrebiča | 114 |
| | 2.2 Ovládacie elementy | 114 |
| 3 Pred uvedením do prevádzky | 3.1 Montáž rukoväti | 115 |
| | 3.2 Postavenie | 115 |
| | 3.3 Napojiť vysokotlakovú hadicu | 115 |
| | 3.4 Napojiť hadicu na vodu | 115 |
| | 3.5 Elektrická prípojka | 116 |
| 4 Obsluha / prevádzka | 4.1 Napojiť striekaciu rúru na striekaciu pištoľ | 116 |
| | 4.2 Zapnúť prístroj | 116 |
| | 4.2.1 Zapnúť prístroj po pripojení na prípojku vody | 116 |
| | 4.2.2 Zapnúť prístroj pri napojení na otvorené nádrže (sacia prevádzka) | 117 |
| 5 Po práci | 5.1 Vypnúť spotrebič | 117 |
| | 5.2 Odpojiť zásobovacie vedenia | 117 |
| | 5.3 Skladovanie prístroja (skladovanie bez vplyvu mrazu) | 117 |
| 6 Údržba | 6.1 Plán údržby | 118 |
| | 6.2 Údržbové práce | 118 |
| | 6.2.1 Vyčistiť vodný filter | 118 |
| | 6.2.2 Kontrola stavu oleja | 118 |
| | 6.2.3 Výmena oleja | 118 |
| 7 Odstraňovanie porúch | | 119 |
| 8 Ostatné | 8.1 Recyklovať prístroj | 119 |
| | 8.2 Záruka | 120 |
| | 8.3 Technické údaje | 120 |
| | 8.4 EG – konformné prehlásenie | 120 |
| | 8.5 Príslušenstvo | 120 |

Vysvetlivky k upozorneniam

Predtým, než tento spotrebič spustíte do prevádzky si nutne prečítajte tento prevádzkový návod a odložte ho tak, aby ste ho mali vždy poruke.



Tento symbol nájdeťe u bezpečnostných pokynov, ktorých nedodržanie môže vyvolať nebezpečenstvo pre vysávač a jeho funkciu.



Týmto výstražným symbolom sú osobitne označené bezpečnostné pokyny, ktorých nedodržanie môže vyvolať nebezpečenstvo ohrozenia osôb.



Tu sú uvedené rady alebo pokyny, ktoré uľahčujú prácu a slúžia bezpečnosti prevádzky.

1 Dôležité bezpečnostné upozornenia



Pre Vašu vlastnú bezpečnosť

Vysokotlaký čistič smie byť používaný iba osobami, ktoré boli zaučené jeho ovládaním, a ktoré boli výslovne jeho použitím povolené.

Napriek jednoduchej obsluhu nie je prístroj vhodný pre detské ruky.

Všeobecne

Používanie vysokotlakového čističa podlieha národným predpisom. Mimo návodu k použitiu a v štáte použitia platných bezpečnostných predpisov sa musia dodržiavať i uznané odborné-technické predpisy pre bezpečnú a odbornú prácu. Nesmie sa prevádzka žiadna práca, ktorá by nezodpovedala bezpečnostným predpisom.

Preprava

Prístroj prepravovať iba v stojacej polohe.

Prístroj sa ľahko prepravuje vďaka jeho veľkým kolečkám. Pre bezpečnú prepravu na dopravných prostriedkoch doporučujeme priväzať prístroj pásmi, aby sa neklzal a neprevrátil.

Ak sa má prístroj a príslušenstvo prepravovať pri teplote pod alebo okolo 0°C, doporučujeme použitie nemrznúcej zmesi, ako popísané v kapitole 5.

Pred spustením do prevádzky

Ak bol Váš trojfázový spotrebič dodaný bez zástrčky, potom ho nechajte vybaviť elektrikárom-odborníkom patričnou trojfázovou zástrčkou s kontaktom s ochranným vedením.

Pred prvým spustením vysokotlakovej čističky do prevádzky skontrolujte spotrebič na jeho bezchybný

stav.

Pripojku na sieť kontrolovať pravidelne na poškodenie popr. starnutie. Používať len vysokotlakové cističe s bezchybným privodným káblom (pri poškodení nebezpečenie elektrického úderu!).

Skontrolujte menovité napätie vysokotlakovej čističky, než túto pripojíte na sieť. Presvedčte sa, že na typovom štítku uvedené napätie zodpovedá napätiu miestnej elektrickej siete.

Zapojte privod elektrickej energie pre vysokotlakovú čističku na elektrickú inštaláciu pomocou chrániča. Tento preruší zásobovanie elektrickou energiou, ak prekročí zvodový prúd na zem hodnotu 30 mA na dobu 30 ms, alebo vznikne kontrolný uzemňovací elektrický okruh.

Používať prístroj len stojaco!

Dodržiujte platné zákonné predpisy a ustanovenia. Pred každým spustením spotrebiča do prevádzky sa

musia vizuálne skontrolovať všetky podstatné diely vysokotlakovej čističky.

POZOR!

Vysokotlakový prúd vody sa môže stať nebezpečným, ak bude zneužitý. Prúd sa nesmie nikdy nasmerovať na osoby, zvieratá, pod napätím stojace zariadenia, alebo na sám spotrebič.

Noste ochranný odev a ochranné okuliare.

Prúd nesmerovať na seba alebo iné osoby, k čisteniu oblečenia alebo topánok.

Nebezpečie poranenia!

Pri použití zariadenia vznikajú na striekacej časti spätné nárazy, pri zahnutej striekacej tyči prídavne točné momenty, preto držať striekacie zariadenie pevne oboma rukami.

Prístroj nepoužívať, ak sa na pracovnej ploche nachádzajú osoby bez ochranného oblečenia.

Objekt čistenia skontrolovať, či sa pri jeho čistení neuvoľnia nebezpečné látky ohrozujúce životné okolie, napr. azbest, olej.

Chlústivé diely z gumy, látky, a pod. nečistite nikdy kruhovým prúdom, napr. turbo-kladivom. Pri čistení dbajte na dostatočný odstup medzi vysokotlakovou dýzou a čisteným povrchom, aby ste sa vyvarovali ich poškodeniu.

Podtlakovú hadicu nepoužívať na ťahanie zariadenia.

Špecifikácia vysokotlakovej hadice (maximálny prípustný pracovný tlak a teplota) je vytlačená na hadici.

Prístroj nepoužívať, ak je poškodená elektrická prípojka alebo podtlaková hadica.

Dávajte pozor na dostatočnú cirkuláciu vzduchu. Prístroj nepokrývajte, alebo nepoužívajte v nedostatočne vetraných miestnostiach!



Prístroj neskladujte v mraze!

Prístroj nespustite nikdy do prevádzky bez vody. Tiež krátkodobý nedostatok vody vedie k poškodeniu manžiet pumpy.

Prevádzka

POZOR!

Nezodpovedajúce predlžovacie vedenia sa môžu stať nebezpečnými. Bubon s káblom vždy úplne odmotajte, aby sa predišlo požiaru ich prehriatím.

Ak sa použije predlžovacie vedenie, musia byť zástrčky a spojky vodotesné.

Pri použití predlžovačky dodržujte minimálne priemery žíl:

| dĺžka prípojky m | priemer | |
|------------------|---------------------|---------------------|
| | <16 A | <25 A |
| do 20 m | ø1.5mm ² | ø2.5mm ² |
| 20 do 50 m | ø2.5mm ² | ø4.0mm ² |

Neporušte elektrickú prípojku (napr. prejdením, ťahaním za ňu, stlačením). Elektrickú prípojku vyfahajte len za zástrčku (nie ťahaním, mykaním prípojky).

Elektrika



POZOR!

Elektrické prístroje nikdy nestriekajte vodou: nebezpečie pre osoby, krátke spojenie.

Prístroj smie byť napojený len na podľa predpisov prevedenú inštaláciu.

Procesy zapnutia vytvárajú krátkodobý pokles napätia elektrického prúdu v sieti.

Pri impedancii siete (prípojka v domácnosti) nižšej ako 0,15Ω sa neočakávajú žiadne poruchy.

Údržba a opravy

POZOR!

Pred čistením a údržbárskymi prácami na vysokotlakovej čističke sa musí zásadne vytaiahnuť elektrická zástrčka zo zásuvky.

Používajte len originálne náhradné súčiastky. Neprevádzajte na vysokotlakovej čističke žiadne technické zmeny.

POZOR!

Tlakové hadice, fittingy a spojky sú dôležité pre bezpečnosť prístroja. Používajte len výrobcom pripustené tlakové diely!

Ak je kábel prípojky na elektrickú sieť poškodený, musí sa tento pred ďalším použitím spotrebiča nechať vymeniť servisom, alebo elektrikárom, aby sa predišlo ohrozeniu.

Kábel prípojky na elektrickú sieť nahraďte iba v prevádzkovom návode uvedeným typom.

Kvôli ďalším údržbárskym popr. opravným prácam sa obráťte na služby zákazníkom alebo inú autorizovanú odbornú

Skúšky

Vysokotlaková čistička zodpovedá „Smerniciam pre vysokotlakové čističky“. Vysokotlaková čistička by sa mala podľa predpisov predchádzania pracovným úrazom „Práce s vysokotlakovými čističkami (BGV D15)“ podľa potreby, ale najmenej každých dvanásť mesiacov nechať preskúšať na bezpečnosť.

Na elektrických prístrojoch musí byť po každej oprave, alebo zmene, zmeraný ochranný odpor izolačného odporu a uzemňovací prúdový zvod. Okrem toho sa musí previesť vizuálna kontrola elektrickej prípojky, meranie napätia a prúdu a funkčná kontrola. Zamestnanci nášho servisu pre zákazníkov Vám stoja ako odborníci k dispozícii.

slovenský

Kompletne UVV-predipsy „Práce s vysokotlakovými čističkami“ si je možné vyžiadať od Carl Heymanns-Verlag KG, Luxemburger Strasse 449, 50939 Köln, alebo u príslušného odborového zväzu.

Bezpečnostné zariadenie

Nepripustne vysoký tlak je pri aktivácii regulačného istiaceho bloku vedený späť do sacej časti čerpadla cez obtokové vedenie, bez zvyškového tlaku. Regulačný istiaci

blok je nastavený vo výrobe, je zablombovaný a nesmie sa prestavi

2 Popis

2.1 Účel použitia spotrebiča

Táto vysokotlaková čistička bola vyvinutá pre profesionálne nasadenie v

- poľnohospodárstve
- živnostenských výrobníach
- logistike
- k čisteniu vozidiel
- verejných zariadeniach
- živnostenských čistiarňach
- stavebníctve
- potravinárskom priemysle atď.

Používať prístroj iba tak, ako je popísané v tomto návode k obsluhu. Použitie prístroja nezodpovedajúce jeho účelu môže viesť k poškodeniu prístroja alebo čisteného povrchu, alebo môže viesť k zraneniam.

2.2 Ovládacie elementy

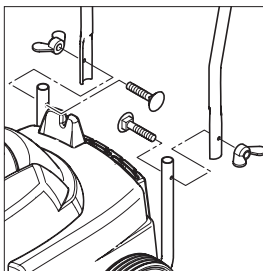


Zobrazenie pozri vyklápaciu stranu na začiatku tohto prevádzkového návodu

- 1 Prepravná rukoväť
- 2 Elektrická prípojka
- 3 Striekacia pištoľ
- 4 Vysokotlaková hadica
- 5 Striekacia rúra
- 6 Prípojka vody a vodný filter
- 7 Prípojka vysokotlakovej hadice
- 8 Hlavný spínač
- 9 Držiak vedenia elektrickej prípojkyleitung

3 Pred spustením do prevádzky

3.1 Montáž rukoväti

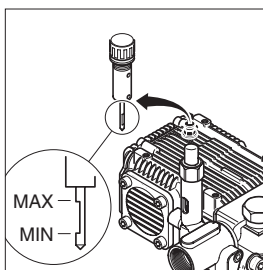


1. Rukoväť upevniť oboma priloženými krídlovými maticami a skrutkami na rám.

3.2 Postavenie

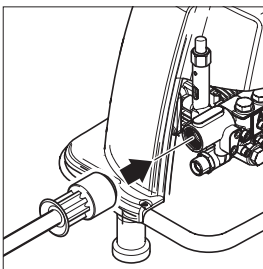
POZOR!

Nikdy nezdvíhajte prístroj sám (hmotnosť = 40-60 kg). Poproste vždy druhú osobu o pomoc.



1. Pred prvým spustením do prevádzky prístroj starostlivo skontrolovať na nedostatky a poškodenia.
2. V prípade poškodenia sa okamžite obrátiť na -predajcu.
3. Skontrolovať, či sa stav oleja nachádza medzi ryskami min. a max., popr. doplniť olej (druh oleja viď kapitolu 8.3).

3.3 Napojiť vysokotlakovú hadicu



1. Napojiť vysokotlakovú hadicu rýchlospojku na prípojku vysokého tlaku spotrebiča.

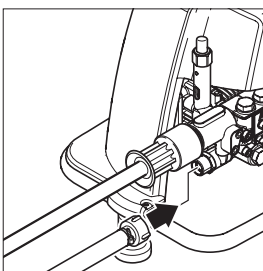
3.4 Napojiť hadicu na vodu



Prístroj nezapnúť priamou vodnú sie. Dodržujte predpisy Vášho zásobovateľa vodou, aby sa zamedzil spätný tok vody do zásobovacieho vedenia.

Povolené je ale pripojenie:

- krátkodobé naprúrenie privodnej rúry s pohyblivým dielom
- pri voľnom výtoku



Potrebné množstvo vody a tlak vody pozri kapitolu 8.3 Technické údaje. Pri zlej kvalite vody (plávajúci piesok, atď.) zabudovať vodný filter na vtok vody.

1. Hadicu na vodu premyť pred napojením na spotrebič krátko vodou, aby sa do spotrebiča nedostal piesok alebo iné nečistoty.
2. Hadicu na vodu napojiť rýchlospojku na vodovodnú prípojku.
3. Otvoriť vodovodný kohútik.

3.5 Elektrická prípojka**POZOR!**

Spotrebič pripojiť iba na elektrickú inštaláciu, ktorá bola prevedená podľa predpisov.

1. Dodržujte bezpečnostné upo-

zornenia z kapitoly 1.

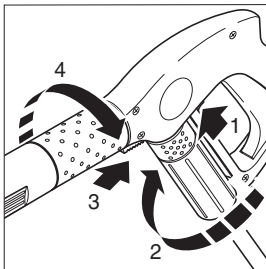
2. Vsuňte zástrčku prístroja do zásuvky.

4 Obsluha / prevádzka

4.1 Napojiť striekaciu rúru na striekaciu pištoľ

**UPOZORNENIE!**

Vsuvku očistiť pred zasunutím do striekacej pištole od eventuálnych nečistôt.



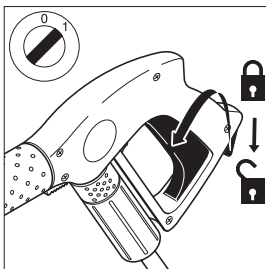
1. Posúvač kolíkového zablokovania (1) presunúť smerom dozadu a súčasne
2. naskrutkovať vysokotlakovú hadicu (2) na striekaciu pištoľ až na doraz.
3. Posúvač kolíkového zablokovania (3) presunúť smerom dozadu a súčasne
4. naskrutkovať vysokotlakovú oceľovú rúru (4) až na doraz.

4.2 Zapnúť prístroj

4.2.1 Zapnúť prístroj po pripojení na prípojku vody

**UPOZORNENIE!**

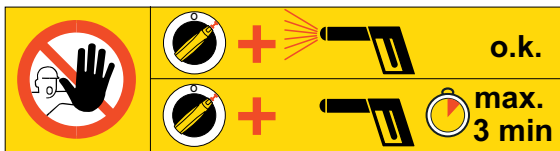
K odvzdušneniu systému viackrát stlačiť striekaciu pištoľ v krátkych časových odstupoch.



1. Zapnúť hlavný vypínač, spínač do polohy "I".
2. Odblokovať striekaciu pištoľ a stlačiť ju.
3. Bezpečnostné blokovanie založiť i pri krátkodobom prerušení práce.

Po zatvorení striekacej pištole sa prístroj vypne automaticky. Prístroj sa dá znovu spustiť do chodu stisnutím striekacej pištole.

U prístrojov bez vypínacej automaticky ¹⁾:



Ak bude pištoľ uzavretá, potom cirkuluje voda v čerpadle a pritom sa zohreje.

Aby sa ochránilo čerpadlo pred prehriatím, otvorí sa ventil a zahriata voda vystúpi zo stroja. Tým môže dotiecť čerstvá, studená voda a ochladí čerpadlo.

Ventil pracuje iba v tom prípade,

ak je stroj napojený na vodovodné vedenie, ale nie je zapojený na saciu prevádzku. Pri uzavretej pištoľi v saciej prevádzke nechajte stroj bežať iba max. 2-3 minúty. Pri pracovnom prerušení dlhšom, ako 3 minúty, stroj vypnite.

4.2.2 Zapnúť prístroj pri napojení na otvorené nádrže (sacia prevádzka)

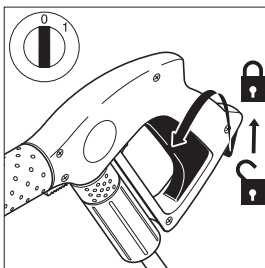
1. Saciu sadu naplniť pred napojením na prístroj vodou.¹⁾
2. Presunúť hlavný spínač do polohy "I".

3. Striekaciu pištoľ odblokovať a stisnúť.

Max. sacia výška = 1 m.

5 Po práci

5.1 Vypnúť spotrebič



1. Vypnúť hlavný spínač, spínač do polohy „0“.
2. Uzavrieť vodovodný kohútik.
3. Stisnúť striekaciu pištoľ, až pokiaľ sa spotrebič nezbaví tlaku.
4. Založiť bezpečnostné blokovanie na striekaciu pištoľ.

5.2 Odpojiť zásobovacie vedenie

1. Odpojiť privodnú hadicu vody od prístroja.
2. Vytiahnuť zástrčku prístroja zo zásuvky.

5.3 Skladovanie prístroja (skladovanie bez vplyvu mrazu)



1. Prístroj odstaviť v suchej, proti mrazu chránenej miestnosti.

POZOR!

Ak sa odstaví vysokotlaková čistička do miestnosti, v ktorej teplota klesne i pod bod mrazu, musí sa napred nasať do čerpadla nezamrzajúca zmes:

1. Odpojiť privodnú hadicu vody od prístroja.
2. Odpojiť striekaciu rúru.
3. Saciu hadicu napojiť na pripojku prítoku vody prístroja a vložiť ju do nádoby s nemrznúcou zmesou.
4. Prístroj zapnúť, spínač do polohy "I".
5. Striekaciu pištoľ držať nad nádobou s nemrznúcou zmesou

a stisnúť ju, aby sa spustil proces nasávania.

6. Počas nasávania pištoľ stisnúť 2 až 3 krát.
7. Saciu hadicu vybrať z nádoby s nemrznúcou zmesou a stisnúť striekaciu pištoľ, aby sa odčerpala zvyšok nemrznúcej zmesi.
8. Prístroj vypnúť.
9. Vytiahnuť zástrčku prístroja zo zásuvky.
10. Aby sa predišlo akémukoľvek riziku, mal by sa prístroj pred novým použitím dočasne skladovať vo vykurovanej miestnosti.

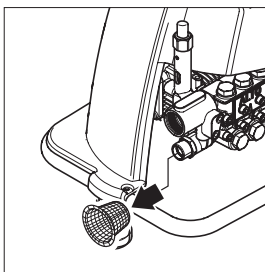
6 Údržba

6.1 Plán údržby

| | týždenne | po prvých 50tich prevádzkových hodinách | každé 6 mesiace alebo každých 400 prevádzkových hodín | podľa potreby |
|-----------------------------|----------|---|---|---------------|
| 6.2.1 Vyčistiť vodný filter | ● | | | ● |
| 6.2.2 Kontrola stavu oleja | ● | | | |
| 6.2.3 Výmena oleja | | ● | ● | |

6.2 Údržbárske práce

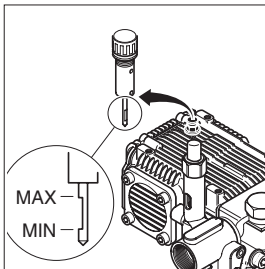
6.2.1 Vyčistiť vodný filter



V prítoku vody je zabudovaný vodný filter, ktorý má zabrániť vstupu väčších nečistôt do vodného čerpadla.

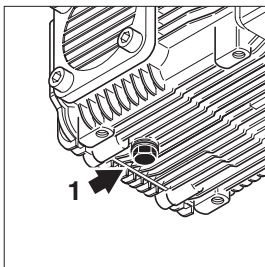
1. Rýchlospojku odskrutkovať.
2. Filter vybrať a premyť ho. Poškodený filter vymeniť za nový.

6.2.2 Kontrola stavu oleja



1. Skontrolovať, či hladina oleja leží medzi ryskami min. a max., poprípade doplniť olej (druh oleja pozri kapitolu 8.3).

6.2.3 Výmena oleja



1. Otvoriť výpustnú skrutku na telese čerpadla, vypustiť olej do zodpovedajúcej nádoby a odstrániť ho podľa predpisov.
2. Výpustnú skrutku oleja znovu zaskrutkovať.
3. Naplniť novým olejom, skontrolovať stav hladiny oleja a uzavrieť zátkou plniaceho otvoru. Druh a množstvo oleja pozri kapitolu 8.3.

POZOR!

Pri nasadení prístroja v oblasti potravín sa musí používať špeciálny olej pre čerpadlo. Nechajte si poradiť Vašou odbornou predajňou.

7 Odstránenie porúch

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|--|---|---|
| strata tlaku | <ul style="list-style-type: none"> > vzduch v systéme > vysokotlaková tryska je upchatá/ opotrebovaná | <ul style="list-style-type: none"> • systém odvzdušniť, k tomu striekáciu pištoľ v krátkych časových odstupoch viackrát stisnúť, popr. prístroj spustiť krátko do prevádzky bez napojenej vysokotlakovej hadice. • vyčistiť/vymeniť vysokotlakovú trysku |
| kolísanie tlaku | <ul style="list-style-type: none"> > čerpadlo nasáva vzduch (možné iba v sacej prevádzke) > nedostatok vody > prírodná hadica vody je príliš dlhá popr. má príliš malú svetlosť > nedostatok vody upchatým vodným filtrom > nedostatok vody nedodržaním max. prípustnej výšky nasávania | <ul style="list-style-type: none"> • skontrolovať tesnenia sacej sady • otvoriť vodovodný kohút • použiť predpísanú prírodnú hadicu vody • vyčistiť vodný filter v prípojkke vody (nikdy nepracovať bez vodného filtru!) • vid' spustenie do prevádzky |
| po zapnutí sa motor nerozbehne | <ul style="list-style-type: none"> > zástrčka nie je správne zastrčená v zásuvke, prerušenie prúdu > sieťová poistka je vypnutá | <ul style="list-style-type: none"> • skontrolovať zástrčku, vedenie a spínač a popr. ich nechať vymeniť elektrikárom • zapnúť sieťovú poistku |
| motor po zapnutí vrčí, ale nerozbehne sa | <ul style="list-style-type: none"> > sieťové napätie je príliš nízke, alebo vypadla jedna fáza > čerpadlo je blokované alebo zamrznuté > nesprávny prierez alebo dĺžka predĺžovacieho kábla | <ul style="list-style-type: none"> • skontrolovať elektrickú prípojku • informovať služby zákazníkom • použiť správny prierez alebo dĺžku prírodného vedenia |
| motor sa vypne | <ul style="list-style-type: none"> > ochrana proti preťaženiu zareagovala kvôli ochrane proti prehriatiu alebo preťaženiu motora > vysokotlaková tryska je znečistená | <ul style="list-style-type: none"> • nechať porovnať zásobovanie napätie s pracovným napätím prístroja. Prístroj vypnúť a nechať ho najmenej 3 minúty vychladnúť • vymeniť vysokotlakovú trysku |

8 Ostatné

8.1 Recyklovať prístroj



Vyslúžený prístroj okamžite urobíť neupotrebitelným.

1. Vytiahnuť zástrčku a prerezať prípojné vedenie.

Prístroj obsahuje hodnotné materiály, ktoré by sa mali recyklovať. Odovzdajte preto prístroj v komunálnej zbierke.

Pri možných otázkach sa obráťte na miestny úrad alebo najbližšiu predajňu.

8.2 Záruka


Pre záruku platia naše všeobecné predajné a dodávateľské podmienky.

Zmeny v zmysle technického pokroku sú vyhradené.

8.3 Technické údaje

| | | MAXXI | | | | | |
|--|-----------|-----------------|----------|----------|--------------|----------|--------------|
| | | 4-29 / 4-29A | 4-32 | 4-45 | 4-45 / 4-45A | 4-69 | 4-73 / 4-73A |
| Napätie 230 V / 1~ / 50Hz | | GB | EU | | | | |
| Napätie 400 V / 3~ / 50Hz | | | | | EU/EXP | | EU/EXP |
| Napätie 230 V / 1~ / 50Hz | | | | NO | | NO | |
| Poistka | A | 13 | 16 | 25 | 16 | 25 | 16 |
| Elektrický príkon | kW | 3,0 | 3,3 | 5,6 | 5,6 | 8 | 9,1 |
| Pracovný tlak | bar(MPa) | 100 (10) | 120 (12) | 190 (19) | 190 (19) | 160 (16) | 180 (18) |
| Prietokové množstvo (max) | l/h | 780 | 780 | 900 | 900 | 1450 | 1450 |
| Prietokové množstvo Q _{REG} | l/h | 720 | 720 | 800 | 800 | 1350 | 1350 |
| Max. prítoková teplota | °C | 50 | | | | | |
| Max. prítokový tlak vody | bar (MPa) | 10 (1) | | | | | |
| Rozmery d x š x v | mm | 730 x 560 x 525 | | | | | |
| Hmotnosť prístroja | kg | 44 | 44 | 46 | 46 | 59 | 59 |
| Hladina akustického tlaku odstup 1 m DIN 45635 | dB(A) | 72,1 | 78,6 | 81,5 | 81,5 | 82,8 | 83,7 |
| Hladina akustického výkonu | dB(A) | 87 | 94 | 96 | 96 | 98 | 99 |
| Hladina vibrácií striekacej pištole | m/s² | ≤ 2,5 | ≤ 2,5 | ≤ 2,5 | ≤ 2,5 | ≤ 2,5 | ≤ 2,5 |
| Reaktívna sila | N | 28 | 30 | 43 | 43 | 67 | 71 |
| Množstvo oleja vysokotlakového čerpadla | l | 0,45 | | | | | |
| Druh oleja | | SAE 15 W 40 | | | | | |

8.4 EG – konformné prehlásenie

| CE | | EG – konformné prehlásenie | |
|---|--|---|--|
| Výrobok: | | High Pressure Cleaner | |
| Typ: | | MAXXI 4 | |
| Popis: | | 230V/1~, 400 V/3~, 50 Hz | |
| Použité harmonizujúce normy: | | EG smernica pre stroje 98/37/EG EG nízkonáprúdová smernica 73/23/EEG EG smernica elektrom. znášateľnosti 89/336/EEG | |
| Použité harmonizujúce normy: | | EN 292-1, EN 292-2, EN 60335-2-79 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 | |
| Použité národné normy a technické špecifikácie: | | DIN EN 60335-2-79 | |
|  | | ALTO Deutschland GmbH Guido-Oberdorfer-Straße 2-8 D-89287 Bellenberg | |
| Dipl. Ing. Wolfgang Nieuwkamp Skúšky a osvedčenie | | Bellenberg, 19.11.2003 | |

8.5 Príslušenstvo

| MAXXI | Vysokotlaková hadica | | | Sacia sada pre čistiaci prostriedok | Bubon na hadicu | Turbo-kladivo | Turbo-kladivo |
|-------|----------------------|-------|-------|-------------------------------------|-----------------|---------------|---------------|
| | 15 m | 20 m | 50 m | | | | |
| 4-29 | 62363 | 61252 | 63247 | 301001502 | 301001584 | 48875 | 61245 |
| 4-32 | 62363 | 61252 | 63247 | 301001503 | 301001584 | 48872 | 106402171 |
| 4-45 | 62363 | 61252 | 63247 | 301001504 | 301001584 | 48874 | 106402170 |
| 4-69 | 62363 | 61252 | 63247 | 301001505 | 301001584 | 48983 | — |
| 4-73 | 62363 | 61252 | 63247 | 301001505 | 301001584 | 301001110 | 301001347 |



INTERNET
http://www.alto-online.com

ALTO HEADQUARTERS

Incentive International A/S
Kongens Nytorv 28
P.O.Box 2064
1013 Copenhagen K
Tel.: +45 72 18 10 00
Fax: +45 72 18 1164
E-mail: incentive@incentive-dk.com

SUBSIDIARIES

AUSTRALIA

ALTO Overseas Inc.
1B/8 Resolution Drive
P.O.Box 797
Caringbah, N.S.W. 2229
Tel.: +61 2 95 24 61 22
Fax: +61 2 95 24 52 56

AUSTRIA

ALTO Österreich GmbH
Metzgerstr. 68
5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: +43 6624 5 64 00-14
Fax: +43 6624 5 64 00-55
E-mail: wap@salzburg.co.at

BRAZIL

Wap do Brasil Ltda.
Rua 25 de Agosto, 608
83323-260 Pinhais/Paraná
Tel.: +55 4 12 10 67 40 0
Fax: +55 4 12 10 67 40 3
E-mail: wap@wapdobrasil.com.br

CANADA

ALTO Canada
24 Constellation Road
Rexdale
Ontario M9W 1K1
Tel.: +1 416 6 75 58 30
Fax: +1 416 6 75 69 89

CROATIA

Wap ALTO Strojari za čišćenje, d.o.o.
Siget 18a
10020 Zagreb
Tel.: +385 1 65 54 144
Fax: +385 1 65 54 112
E-mail: admin.wap@wap-sistemi.hr

CZECH REPUBLIC

ALTO Česká Republika s.r.o.
Zateckých 9
14000 Praha 4
Tel.: +420 2 41 40 84 19
Fax: +420 2 41 40 84 39
E-mail: wap_p@mbox.vol.cz
Web: www.wap-alto.cz

DENMARK

ALTO Danmark A/S
Industrikvarteret
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 21 00
Fax: +45 7218 21 05
E-mail: salg@alto-dk.com

FRANCE

ALTO France S.A.
B.P. 44, 4 Place d'Ostwald
67036 Strasbourg Cedex 2
Tel.: +33 3 88 28 84 00
Fax: +33 3 88 30 05 00
E-mail: info@alto-fr.com

GERMANY

ALTO Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
89287 Bellenberg
Tel.: +49 0180 5 37 37 37
Fax: +49 0180 5 37 37 38
E-mail: info@wap-online.de

GREAT BRITAIN

ALTO Cleaning Systems
(UK) Ltd.
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BN
Tel.: +44 1 7 68 86 89 95
Fax: +44 1 7 68 86 47 13
E-mail: sales@alto-uk.com

NETHERLANDS

ALTO Nederland B.V.
Postbus 65
3370 AB Hardinxveld-
Giessendam
Tel.: +31 18 46 77 20 0
Fax: +31 18 46 77 20 1
E-mail: info@alto-nl.com

NEW ZEALAND

ALTO Overseas Inc.
5A Tarndale Grove
Albany Auckland
Tel.: +64 9 414 4520
Fax: +64 9 414 4521
E-mail: altonz@ihug.co.nz

NORWAY

ALTO Norge A/S
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: +47 22 75 17 70
Fax: +47 22 75 17 71
E-mail: info@alto-no.com

SINGAPORE

ALTO DEN-SIN Singapore Pte Ltd.
No. 17 Link Road
Singapore 619034
Tel.: +65 62 68 10 06
Fax: +65 62 68 49 16
E-mail: densin@singnet.com.sg
Web: www.densin.com

SLOVENIA

Wap ALTO čistilni sistemi, d.o.o.
Letališka 33
SLO-1110 Ljubljana
Tel.: +368 15 20 62 00
Fax: +368 15 20 62 10
E-mail: wap@siol.net

SLOWAKIA

Wap ALTO čistiť systémy s.r.o.
Remeselnícka 42
83106 Bratislava-Rača
Tel.: +421 2 44 881 402
Fax: +421 2 44 881 395
E-mail: wap@gtinet.sk
Web: www.wap-alto.sk

SPAIN

ALTO Ibérica, S.L.
Torre Europa
Paseo de la Castellana, 95
Planta 15
28046 Madrid
Tel.: +34 902 36 21 24
Fax: +34 914 18 69 99
E-mail: info@alto-es.com

SWEDEN

ALTO Sverige AB
Aminogatan 18
431 04 Mölndal
Tel.: +46 3 17 06 73 00
Fax: +46 3 17 06 73 41
E-mail: info@alto-se.com

USA

ALTO Cleaning Systems, Inc.
12249 Nations Ford Road
28134 Pineville
Tel.: +1 704 971 1240
Fax: +1 704 971 1241
E-mail: info@altocsi.com